

# InterCambios

Año 8 Número 87, Junio 2008

**Auspician**

Grupo Chorlaví

FIDAMERICA

## **Migración y sus efectos en el desarrollo rural de América Latina**

### **INTRODUCCIÓN**

En este número de Boletín InterCambios presentamos los informes de las experiencias sistematizadas y los documentos destacados del proyecto de aprendizaje iniciado en el año 2006 por el Grupo Chorlaví.

El tema central de este proyecto ha sido el análisis de la relación entre migración internacional y desarrollo rural. Se han identificado múltiples potencialidades y también dificultades que surgen en esta relación. Sin embargo, resulta difícil separar o aislar los beneficios de los costos que tiene la migración en el desarrollo de las comunidades rurales.

Para poder avanzar en la discusión, se fueron recorriendo distintos niveles de análisis: familia, organizaciones y territorio. Estos niveles están estrechamente vinculados entre sí, por lo que no se trata solo de saber cuáles son los beneficios y los costos de la migración, sino que también cómo los beneficios pueden significar costos en otro nivel y quizás beneficios en un tercero.

Los resultados de las sistematizaciones desarrolladas por los distintos equipos de trabajo ayudan a vislumbrar algunas de las dinámicas que se dan en torno a estos niveles. Al revisar el conjunto de los trabajos se observan preocupaciones transversales. Una de las más reiteradas es la pregunta o el temor de lo que está ocurriendo con las familias. La migración del padre o de la madre muestra cómo la familia comienza a reestructurarse: nuevos integrantes asumen los roles tradicionales y aparecen nuevas formas de maternidad y paternidad. La emigración va cambiando a las familias, y la pregunta de si es para mejor o no, parece todavía no tener consenso.

Otro tema de preocupación es por el debilitamiento en las tradiciones y culturas de los pueblos de origen de la migración, sobre todo cuando se trata de comunidades indígenas. Si bien el abandono de muchas de las tradiciones es efectivo, también es cierto que estos cambios se vienen produciendo desde hace mucho tiempo, y se enmarcan dentro de un proceso mayor que es la globalización. En este sentido la migración quizá solo logra profundizar los cambios que ya estaban en marcha.

La migración deja la gran pregunta de si las localidades lograrán transformarse y adecuarse a tiempo a las nuevas demandas y requerimientos que estos mismos movimientos producen, y así sobrevivir una vez más a los embates que deja el proceso de modernización, o estaremos frente a una suerte de epitafio, donde el despoblamiento terminará por transformar a las comunidades en zonas de nostalgia, donde cada cierto tiempo llegarán buses con los antiguos habitantes que revivirán con cariño lo que fueron sus vidas en esos territorios.

Probablemente hay muchos matices entre un escenario y otro, y eso es precisamente lo que buscó recuperar este proyecto. Pero más allá de lograr retener las experiencias locales, la pregunta de si las comunidades rurales lograrán sobrevivir, pese a los costos de la migración, sigue aún pendiente.

**FORO:** [La migración ha traído nuevas posibilidades de trabajo, de negocios y de inversión, pero ¿en qué medida esto es suficiente para mantener la reproducción social de las comunidades?](#)

Para leer estos trabajos se requiere el programa Acrobat Reader. Si no dispone de este software, por favor [presione aquí para obtenerlo gratuitamente](#). En otros casos usted debe disponer del programa WIN ZIP, si no cuenta con él, por favor [presione aquí para obtenerlo gratuitamente](#).

1.- [Síntesis de la conferencia “Migración internacional y desarrollo rural en América Latina y el Caribe”](#). (2008) Carolina Stefoni. El documento tiene como finalidad resumir de la manera más objetiva posible los resultados obtenidos de la conferencia electrónica realizada en mayo de 2008 por el Grupo Chorlaví. Los participantes aportaron respondiendo a este tipo de preguntas: i) ¿Cómo los cambios en las familias pueden afectar el tejido socio-organizativo? O bien, si surgen organizaciones en torno a la migración, ¿éstas dan cuenta de la familia y sirven de apoyo? ii) ¿Cuándo la convergencia de actores se convierte en impulsora del desarrollo en situaciones de migración? ¿Qué roles desempeñan los diversos tipos de actores en esta convergencia? En este sentido, el documento recoge los elementos comunes surgidos en la discusión y que sirven como “lecciones” para entender y avanzar en los procesos de desarrollo rural en contextos de migración internacional.

2.- [Migración y Desarrollo. Documento de trabajo del Grupo Chorlaví](#). (2007). Carolina Stefoni. Este documento busca orientar el desarrollo de las sistematizaciones de experiencias en el marco del Grupo Chorlaví. A partir del análisis de datos disponibles y la reflexión y experiencia de la propia autora, se proponen una serie de consideraciones generales sobre la relación entre migración internacional y desarrollo, focalizando en la dimensión rural de este último. Con esto, se sientan las bases para comprender en dónde estamos y hacia dónde debiésemos ir en el tema de la migración internacional y el desarrollo rural en América Latina y el Caribe.

## Experiencias sistematizadas

En el concurso 2006 los trabajos de sistematización apoyados por el Fondo Mink'a del Grupo Chorlaví abordaron, desde diferentes experiencias, la interrogante central del proceso de aprendizaje sobre cómo y bajo qué condiciones la migración internacional podría contribuir al desarrollo de los territorios rurales pobres y tradicionalmente marginados en América Latina y el Caribe.

Los casos se concentraron en Ecuador y México, con cuatro y tres experiencias respectivamente. Centroamérica contó con tres casos situados en El Salvador, Guatemala y Nicaragua. El resto de los estudios se concentraron en la región Andina: Bolivia, Colombia y Perú, con un caso en cada país.

Las experiencias abarcan desde casos vinculados principalmente al uso y bancarización de remesas, hasta la formación de remesas sociales y casos como el programa 3x1 mexicano, el cual reúne fondos públicos y de los migrantes para financiar diversas iniciativas en las comunidades de origen. En cada experiencia se han identificado organizaciones sociales locales participando de la reconstrucción de los territorios y buscando aprovechar algunas oportunidades de desarrollo. La tendencia ha sido que los casos en donde hay resultados más positivos coinciden con una convergencia de actores de diverso tipo en pro del desarrollo. Los siguientes informes son el resultado de estas sistematizaciones publicadas el año 2008 en el sitio web del Grupo Chorlaví: [www.grupochorlavi.org](http://www.grupochorlavi.org).

3.- [La experiencia de las estructuras financieras locales \(EFLs\), en las provincias de Azuay y Cañar \(Ecuador\) como promotoras del empoderamiento rural en un contexto de alta migración internacional](#). Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio (Fepp). Ecuador.

4.- [Territorios entrelazados: Impactos de la emigración internacional para el desarrollo rural de Suscal](#). Instituto de Estudios Ecuatorianos – IEE. Ecuador.

5.- [La migración internacional y el desarrollo, ¿un vínculo posible?: la experiencia de la Red local de la sociedad civil para las migraciones y el Comité de familiares de migrantes de Estelí, Nicaragua](#). Centro Ecuménico Antonio Valdivieso - CEAV. Nicaragua.

6.- [Análisis comparado de las implicaciones sociales, económicas y ambientales de la migración externa entre poblaciones del Departamento de Usulután, El Salvador y la Provincia del Azuay en Ecuador: Construyendo lineamientos para una gestión local sostenible](#). Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE). El Salvador.

7.- [Sistematización de las experiencias en el uso productivo de remesas para el fomento del desarrollo: un estudio de caso en proyectos productivos del municipio de Atacheo de Regalado, en el Estado de Michoacán de Ocampo, México](#). Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos Universidad Nacional Autónoma de México. México.

8.- [Migración internacional en la comuna Sisid: Cambios y adaptaciones en el territorio rural y economía local](#). Centro de Desarrollo e Investigación Rural (CEDIR). México.

9.- [Las Remesas de los Migrantes Quillabambinos en Italia y sus Implicancias en el Desarrollo Local](#). Proyecto de Desarrollo Corredor Puno-Cusco NEC-PDCPC. Perú.

10.- [Remesas y Desarrollo en los Microbancos de Mixtepec en Oaxaca y Pahuatlán en Puebla: una experiencia de bancarización y desarrollo local en medio rural](#). La Asociación Mexicana de Uniones de Crédito del Sector Social A.C. México.

11.- [Familias transnacionales y el desarrollo local](#). Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad Rafael Landívar (IDIES-URL). Guatemala.

12.- [De productor de café a pueblo emigrante. Experiencia migratoria internacional y su incidencia en el desarrollo del municipio rural de Córdoba, Colombia](#). Red de Universidades Públicas del Eje Cafetero. Alma Mater-Pereira. Risaralda. Colombia.

13.- [Impacto de las remesas de migrantes en el desarrollo de las comunidades de origen: el caso de los fondos revolventes micro-regionales autogestivos integrales en el centro de México](#). Servicios Para El Desarrollo, Asociación Civil (Sedac). México.

14.- [Efectos de la migración internacional en las comunidades mixtecas oaxaqueñas, México](#). Centro Interdisciplinario de Investigación para el desarrollo Integral Regional del Instituto Politécnico Nacional (CIIDIR-IPN), Unidad Oaxaca. México.

15.- [Migración Transnacional de bolivianos y bolivianas a la Argentina y su impacto en comunidades de origen](#). Fundación PASOS. Bolivia.

**Vínculos a información y páginas web relacionadas con el tema:**

- [“Migración internacional y desarrollo rural”](#). Sitio web del Grupo Chorlaví que recopila documentos, información y bibliografía sobre el tema.

- [“Migración internacional y desarrollo”](#). Sitio web de la CELADE (División de Población de la CEPAL). Noticias y documentos. En español e inglés.

- [“Migraciones Internacionales”](#). Revista del Colegio de la Frontera Norte, México.

- [“Migración internacional y desarrollo”](#). Centro de Noticias de la ONU. Noticias y documentos.

## QUIÉN ES QUIEN



### [Fundación Nacional para el Desarrollo \(FUNDE\)](#)

Es una institución de investigación, formulación de políticas socioeconómicas, y promoción del desarrollo, teniendo como principal destinatario los sectores más desfavorecidos de la población. Su principal objetivo es contribuir a las transformaciones que El Salvador necesita para garantizar el bienestar de las presentes y futuras generaciones, de cara a la realización del ser humano.



### [Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio \(FEPP\)](#)

Fundación privada creada en 1970 con finalidad social, sin fines de lucro, ecuménica y auspiciada por la Conferencia Episcopal Ecuatoriana. Entre sus estrategias destacan el desarrollar los procesos de transformación agroindustrial y de prestación de servicios a través de la constitución de empresas en los sectores populares y establecer alianzas estratégicas con instituciones privadas y públicas para promover el desarrollo local e integral a través de la ejecución y/o co-ejecución de proyectos y programas.



### [Asociación Mexicana de Uniones de Crédito del Sector Social A.C. \(AMUCSS\)](#)

Tiene más de quince años de experiencia en la creación, promoción, organización, constitución y operación de instituciones financieras rurales de México. Su misión es desarrollar opciones de servicios financieros para las familias y comunidades rurales de México, por medio de la constitución, fortalecimiento y expansión de organismos financieros locales, con amplia participación social y un organismo integrador que proporcione servicios de supervisión, asistencia técnica, capacitación y fondeo a sus asociados.



### [Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad Rafael Landívar \(IDIES-URL\)](#)

Es una unidad académica especializada en investigaciones y servicios de consultoría en temas de desarrollo económico y social. Entre sus objetivos destaca coadyuvar al desarrollo humano de los guatemaltecos, especialmente al de los más vulnerables y excluidos, mediante la reducción de la pobreza y superación de las desigualdades extremas.

## HERRAMIENTA

### Observatorio Demográfico

Recopilación de estimaciones y proyecciones de población nacional, población urbana y rural, población económicamente activa, fecundidad, mortalidad, migración internacional y distribución espacial de la población, entre otros, de los países de América Latina y el Caribe. Pertenece al Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) y su información está publicada en español e inglés.

## LO QUE VIENE

### **-FIDA prepara Informe de la Pobreza Rural 2009**

Durante julio de 2008 se invita a participar de la preparación del Informe de la Pobreza Rural 2009 del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). En ocasión de su 30º aniversario, el FIDA está preparando esta publicación sobre el desarrollo rural y la reducción de la pobreza rural en el mundo de hoy. El reporte analizará cinco esferas de dificultad en el combate de la pobreza rural: acceso a los recursos naturales y ordenación sostenible de los mismos; acceso a los servicios agrícolas y capacidad para beneficiarse de ellos; mercados; empleo y desarrollo empresarial en el sector no agrícola, y acceso a los procesos de gobernanza y fomento de la capacidad necesaria para participar en ellos. Se invita a compartir sus experiencias en estas cinco esferas ingresando a la página [www.fidamerica.org](http://www.fidamerica.org) y seleccionando en el menú principal IFAD REPORT 2009. [Más información.](#)

### **-Cuarto Concurso Latinoamericano de Proyectos Juveniles Rurales**

Se puede participar hasta el 10 de julio de 2008. El Cuarto Concurso Latinoamericano de Proyectos Juveniles Rurales organizado por la Red Latinoamericana de Juventudes Rurales (RELAJUR) con el apoyo del Programa BID JUVENTUD del Banco Interamericano de Desarrollo, tiene como principal finalidad dar un espacio para que grupos de jóvenes rurales difundan y/o propongan acciones y proyectos propios, para estimular la participación, canalizar la creatividad, y la responsabilidad social y comunitaria de los grupos formales e informales de jóvenes rurales en América Latina. [Más información.](#)

### **-III Foro Electrónico del Portal Cuencas: Planes de gestión de cuencas**

El 1 de julio de 2008 comienza el III Foro Electrónico del Portal Cuencas, que está dedicado al intercambio de buenas experiencias en la planificación del manejo y gestión de cuencas hidrográficas. En la primera parte se van a analizar las causas o razones por las que los planes de manejo o gestión de cuencas no se ejecutan o se ejecutan parcialmente. En la segunda parte se tomará la lista de problemas identificados y se irá analizando en cada caso cuáles son las formas de evitar o mitigar esos problemas. Para participar debe inscribirse enviando un mensaje a la dirección: [facilitador@portalcuencas.net](mailto:facilitador@portalcuencas.net). [Más información.](#)

## **NOVEDADES RIMISP**

### **-Nueva Red Prensa Rural**

Los días 16 y 18 de junio de 2008 se realizó el Encuentro Latinoamericano de Periodistas para el Desarrollo Rural en el estado de São Paulo, Brasil, organizado por el Programa Dinámicas Territoriales Rurales de Rimisp, con el auspicio del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC, Canadá). Se creó la Red Prensa Rural, que reúne a los participantes de este encuentro para apoyarse en la difusión de temas de desarrollo rural. [Más información](#).

### **-Cajas Rurales de Honduras bajo la lupa**

Del 25 de mayo al 1 de junio, miembros del proyecto Municipios Rurales Indígenas realizaron una Gira de Aprendizaje sobre las Cajas Rurales de Ahorro y Crédito en Honduras. Organizado por la Asociación de Municipios Fronterizos de Intibucá y por Rimisp, la gira buscó profundizar la experiencia hondureña y reflejar la utilidad que puede tener en los contextos específicos de los participantes. Para acceder al informe "Ayuda-Memoria" de la gira, presione [aquí](#).

### **-Proyecto DTR-IC dictó módulo en posgrado de Universidad Externado**

El proyecto Desarrollo Territorial Rural con Identidad Cultural (DTR-IC) dictó clases en el Programa de Posgrado "*Especialización en Desarrollo y Marketing Territorial*", de la Universidad Externado de Colombia. Claudia Ranaboldo, Coordinadora del Proyecto DTR-IC, dictó el curso "La experiencia internacional en el marketing territorial", que fue preparado con los estudios y resultados de la primera fase del proyecto. Luego de esta experiencia se piensa trabajar juntamente con esta y otras universidades y centros de formación en América Latina para ir perfilando un módulo académico en DTR-IC orientado a jóvenes gestores públicos y privados. [Más información](#).

### **-Nuevo convenio entre Rimisp y Mideplan**

El 20 de mayo de 2008 se firmó un convenio entre el Ministerio de Planificación del Gobierno de Chile (Mideplan) y Rimisp - Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural. Ambas instituciones trabajarán en conjunto para establecer los procedimientos, mecanismos y acciones necesarios para tener un mejor entendimiento de las dinámicas de pobreza rural en el país, con el fin de orientar el diseño de políticas públicas de mayor impacto. Compartirán sus hallazgos y resultados de investigación en torno al tema de la vulnerabilidad territorial: discusiones conceptuales, determinación de indicadores y variables, así como instrumentos de análisis territorial. [Más información](#).

### **-Rimisp dictará seminario sobre Desarrollo Territorial Rural**

Rimisp, la Universidad Andina Simón Bolívar de Ecuador, el programa IPPG y la Universidad de Manchester realizarán el seminario "Dinámicas Territoriales Rurales" entre el 24 y 25 de julio de 2008. Este seminario busca contribuir al diseño e implementación de las políticas públicas efectivas que estimulen las dinámicas de desarrollo rural, con la finalidad de lograr crecimiento económico, reducción de pobreza y de desigualdad con sostenibilidad. Contará con la participación de importantes conferencistas, nacionales e internacionales, con

experiencia en la temática rural en América Latina y en los nuevos esquemas de desarrollo territorial aplicados. [Más información](#).

#### **-Observatorio de Paridad de Género en América Latina**

Según ha informado UN-INSTRAW, José Luis Machinea, Secretario Ejecutivo de la CEPAL y Carmen Moreno, Directora del UN-INSTRAW firmaron un acuerdo para la creación del Observatorio de paridad de género en América Latina y el Caribe. Claudia Ranaboldo, Investigadora Principal de Rimisp que ha participado en este proyecto, declara: "El Observatorio es una iniciativa muy interesante y desafiante a nivel latinoamericano. Al ser liderada por CEPAL, involucrará a distintos niveles del Estado, la sociedad civil y las agencias de cooperación en la generación, difusión y uso de información útil para las cuestiones de políticas de género y equidad". [Más información](#).

#### **-Suscríbase a Revista EQUITIERRA**

Lo invitamos a inscribirse para recibir, gratuitamente, la nueva revista electrónica EQUITIERRA - Revista Rural Latinoamericana, publicada por Rimisp. Si está interesado en recibirla cuatrimestralmente, por favor envíe un mensaje con la palabra "SÍ" al correo: [equitierra@rimisp.org](mailto:equitierra@rimisp.org). Revista EQUITIERRA busca aportar a la renovación de las formas de pensar y hacer desarrollo rural en América Latina y el Caribe. [Más información](#).

---

#### **[Bajar Boletín en PDF](#)**

Todas las ediciones del boletín se encuentran publicadas en <http://www.rimisp.org/boletines>

El boletín electrónico InterCambios es producido por [Rimisp](#) y publicado en conjunto por [FIDAMERICA](#) y por el [Grupo Chorlavi](#). Cuenta con el auspicio de [FIDA](#) (Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola), [ICCO](#) (Organización Intereclesiástica para Cooperación al Desarrollo), [IDRC](#) (Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo) y [ALOP](#) (Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción).

El contenido del boletín es de responsabilidad exclusiva de su equipo editorial y no compromete a sus auspiciadores.

Director: Gilles Cliche  
Editora: Virginia Soto-Aguilar C.  
Editores invitados: Rubén Pino y Carolina Stefoni  
E-mail: [boletines@rimisp.org](mailto:boletines@rimisp.org)  
[Rimisp](#) · Boletín [InterCambios](#) · Año 8, N° 87

Si usted no desea seguir recibiendo el boletín InterCambios, ingrese [aquí](#)

If you don't want to receive the InterCambios newsletter, click [here](#)

Si usted desea suscribir un correo al boletín InterCambios, ingrese [aquí](#)

If you want to subscribe an e-mail address, click [here](#)